



DE Sterile Sicherheitslanzette zur Einmalanwendung Vorgesehene Anwendung

Die Wellion Sicherheitslanzetten sind sterile Einmal-Lanzetten, die zur Gewinnung von Kapillarblutproben bei Erwachsenen und Kindern verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Hände vor Gebrauch waschen.

1. Die Sicherheitskappe abdrehen und gerade herausziehen.
2. Die Wellion SAFETYLANCET Lanzette fest gegen die beabsichtigte Einstichstelle drücken und somit die Lanzette auslösen.
3. Sanften Druck in regelmäßigen Abständen in Richtung der Einstichstelle ausüben, um die benötigte Menge an Blut zu erhalten.

ACHTUNG: Die Sicherheitskappe sorgt dafür, dass die Nadel steril ist. Verwenden Sie die Lanzette nicht, wenn die Sicherheitskappe bereits fehlt. | Von Kindern fernhalten. | Entsorgung gemäß den lokalen Bestimmungen. | Schwerwiegende Vorkommnisse sind dem Hersteller und der nationalen Behörde zu melden.

EN Sterile safety lancet for single use Intended use

The Wellion safety lancets are sterile, single-use lancets used to collect micro samples of capillary blood of adults and children.

INSTRUCTION FOR USE

Wash hands before use.

1. Twist off the protective cap, and then pull it straight out.
2. Press the Wellion SAFETYLANCET body firmly against the puncture site to release the lancet.
3. Gently apply intermittent pressure in the direction of the puncture site to obtain the required blood volume.

CAUTION: The protective cap keeps the needle sterile. Do not use if protective cap is not on the lancet. | Keep away from children. | Dispose according to local regulations. | Serious incidents must be reported to the manufacturer and the national authorities.

IT Lancetta di sicurezza sterile per uso singolo Uso previsto

Le lancette di sicurezza Wellion sono lancette monouso sterili usate per la raccolta di micro campioni di sangue capillare di adulti e bambini.

ISTRUZIONI PER L'USO

Lavarsi le mani prima dell'uso.

1. Tenere il dispositivo con le dita come indicato in figura e ruotare la protezione della lancetta fino a staccarla dal dispositivo.
2. Premere saldamente il corpo Wellion SAFETYLANCET contro la sede del prelievo per rilasciare la lancetta.
3. Applicare delicatamente una pressione intermittente nella direzione del sito della puntura per ottenere il volume di sangue richiesto.

ATTENZIONE: il cappuccio protettivo mantiene l'ago sterile. Non usare se il cappuccio protettivo non è sulla lancetta. | Tenere lontano dai bambini. | Smettere secondo le normative locali. | Gli effetti collaterali gravi devono essere comunicati al produttore ed alle autorità sanitarie competenti.

FR Lancette de sécurité stérile à usage unique Utilisation prévue

Les lancettes de sécurité Wellion sont stériles, à usage unique, utilisées pour recueillir des micro-échantillons de sang capillaire des adultes et enfants.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

Se laver les mains avant l'utilisation.

1. Dévisser et retirer le capuchon de sécurité.
2. Appuyer fermement le corps de la lancette de sécurité Wellion sur le site de ponction pour libérer la lancette
3. Appliquer doucement une pression intermittente dans la direction du site de ponction pour obtenir l'échantillon de sang requis

ATTENTION: le capuchon de protection maintient l'aiguille stérile. Ne pas utiliser si le capuchon n'est pas sur la lancette. | Tenir loin de la portée des enfants. | Éliminer conformément aux réglementations locales. | Les incidents graves doivent être signalés auprès du fabricant et des autorités nationales.

GR Αποστειρωμένοι σκαρφιστήρες ασφαλείας μιας χρήσης - Προβλεπόμενη χρήση

Οι σκαρφιστήρες ασφαλείας Wellion είναι αποστειρωμένοι σκαρφιστήρες μιας χρήσης για τη συλλογή μικροδείγματος τριχοειδικού αίματος από ενήλικες και παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πλύνετε τα χέρια σας πριν τη χρήση
2. Ξεβιδώστε το καπάκι ασφαλείας και τραβήξτε το ευθεία προς τα έξω.
3. Πιέστε το σώμα του σκαρφιστήρα ασφαλείας Wellion σταθερά στο σημείο λήψης για να απελευθερωθεί ο σκαρφιστήρας.
3. Ασκήστε απαλά διαλείπουσα πίεση με φορά προς το σημείο λήψης για να συλλέξετε την απαιτούμενη ποσότητα αίματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προστατευτικό καπάκι διατηρεί αποστειρωμένο το σκαρφιστήρα. Μην χρησιμοποιήσετε αν το προστατευτικό καπάκι δεν είναι πάνω στη λαβόετα. | Διατηρήστε το μακριά από παιδιά. | Απορρίψτε σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία. | Σοβαρά περιστατικά πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στις εθνικές αρχές.

CZ Sterilní Safety lancets pro jednorázové použití

Wellion Safety lancets jsou sterilní, jednorázové lancety Sloužíci k snadnému odběru vzorku kapilární krve u dospělých a dětí.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím si umyjte ruce.

1. Točivým a poté táhlým pohybem odstraňte ochranný kryt
2. Pro uvolnění lancety přitlačte Wellion SAFETY lancetu pevně proti místu vpichu.
3. Pro získání potřebného množství krve zlehka povolte tlak proti místu vpichu.

VAROVÁNÍ: Ochranný klobouček zajišťuje sterilitu jehličky. Nepoužívejte lancety, které nemají ochranný klobouček. | Uchovávejte mimo dosah dětí. | Zlikvidujte v souladu s platnými předpisy. | Nežádoucí příhody musí být hlášeny výrobci a národním úřadům.

SK Sterilné jednorázové bezpečnostné lancety Zamýšľané použitie

Bezpečnostné lancety Wellion sú sterilné jednorázové lancety používané na odber mikrovzoriek kapilárnej krvi u dospelých a detí.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si umyte ruky.

1. Odkrúťte ochranný kryt a potom ho vytiahnite.
2. Silno pritlačte telo BEZPEČNOSTNEJ LANCETY Wellion k miestu vpichu, aby sa lanceta uvoľnila.
3. Vyvíjajte jemný a prerušovaný tlak smerom k miestu vpichu, aby ste získali požadovaný objem krvi.

UPOZORNENIE: Ochranný kryt udržiava ihlu sterilnú. Nepoužívajte, ak ochranný kryt nie je na lancete. | Uchovávať mimo dosahu detí. | Zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. | Vážne nehody sa musia hlásiť výrobcovi a vnútroštátnym orgánom.

SI Sterilne varne lancete za enkratno uporabo Namen uporabe

Varne lancete Wellion so sterilne lancete za enkratni odvzem mikro vzorcev kapilarne krvi pri odraslih in otrocih.

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo si umijte roke.

1. Odvijte zaščitni pokrovček, nato pa ga potegnite naravnost ven.
2. Telo varne lancete SAFETYLANCET trdno pritisnite na vbodno mesto, da sprostite lanceto.
3. S palcem druge roke nežno pritisčajte v smeri vbodnega mesta, da boste dobili zadostno količino krvi.

OPOZORILO: Zaščitna kapica zagotavlja sterilnost igle. Ne uporabite lancete, če je brez zaščitne kapice. | Hranite izven dosega otrok. | Odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. | Resne incidente je treba prijaviti proizvajalcu in nacionalnim organom.

HR Sterilne sigurnosne lancete za jednokratnu uporabu Namjena

Wellion sigurnosne lancete su sterilne, jednokratne lancete namijenjene za mikro uzorkovanje kapilarne krvi odraslih i djece.

UPUTE ZA UPORABU

Operite ruke prije uporabe.

1. Odvrnite i zatim povucite zaštitnu kapicu lancete.
2. Prislonite Wellion SAFETYLANCET lancetu na ubodno mjesto i čvrsto pritisnite kako biste aktivirali mehanizam za oslobađanje lancete.
3. Lagano masirajte prst prema mjestu uboda kako biste dobili dovoljan uzorak krvi.

OPREZ: Zaštitna kapica drži iglu sterilnom. Nemojte koristiti ako zaštitna kapica nije na lanceti. | Držati van dohvata djece. | Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima. | Ozbiljni incidenti moraju se prijaviti proizvođaču i nacionalnom tijelu.

BG Стерилни безопасни ланцети за еднократна употреба - Предназначение

Безопасните Wellion safety lancets са стерилни и за еднократна употреба и са предназначени за получаване на микро количества капиларна кръв от възрастни хора и деца.

УКАЗАНИЕ ЗА УПОТРЕБА

Измийте ръцете преди употреба.

1. Завъртете предпазния край и го издърпайте навън.
2. Допрете леко предният край на Wellion SAFETYLANCET до

мястото на убождане и натиснете докрай.

3. Масажирайте нежно мястото на убождане за получаване на нужното количество кръвна проба.

ВНИМАНИЕ: Предпазното капаче осигурява стерилност. Не използвайте ланцета, ако предпазното капаче липсва. | Пазете далеч от деца. | Изхвърлете ланцета съгласно местното законодателство. | Сериозни инциденти трябва да се докладват към производителя и националните власти.

UA Стерильний безпечний одноразовий ланцет Цільове призначення

Безпечні ланцети Wellion - це стерильні одноразові ланцети, які використовують для отримання мікро зразків капілярної крові дорослих і дітей.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

Перед використанням мийте руки.

1. Відкрутіть захисний ковпачок, а після цього зніміть його, потягнувши на себе.
2. Притисніть корпус безпечного ланцета Wellion до місця проколу, щоб активувати його.
3. Обережно масажуйте палець в напрямку місця проколу, щоб утворилася крапля крові необхідного розміру.

УВАГА! Захисний ковпачок зберігає стерильність голки. Не використовуйте ланцет, якщо захисний ковпачок відсутній. | Зберігати в місцях, недоступних для дітей. | Утилізувати відповідно до місцевих правил. | Сериозні інциденти потрібно повідомляти виробнику та національному органу.

SE Steril säkerhetslansett för engångsbruk Avsedd användning

Wellions säkerhetslansetter är sterila engångslansetter som används för att erhålla mikroprover av kapillärblod hos vuxna och barn.

BRUKSANVISNING

1. Tvätta händerna före användning.
1. Vrid av skyddshättan och dra den sedan rakt ut.
2. Tryck Wellion säkerhetslansett ordentligt mot stickstället för att utlösa nälmekanismen.
3. Massera försiktigt med intermittent tryck i riktning mot stickstället för att erhålla erforderlig blodvolym.

WARNING: Skyddshättan håller lansetten steril. Använd ej om skyddshättan inte sitter fast på lansetten. | Förvaras utom räckhåll för barn. | Kasseras enligt lokala föreskrifter. | Allvarliga incidenter måste rapporteras till tillverkaren och till nationella myndigheter.

NO Steril sikkerhetslansett til engangsbruk Tiltenkt bruk

Wellion sikkerhetslansetter er engangslansetter som muligjor kapillarblodprøvetaking fra voksne og barn

BRUKSANVISNING

Vask hendene før bruk.

1. Vrid av den beskyttelseheten og dra den sedan rett ut.
2. Press Wellion SAFETY LANCET lansett mot det tiltenkte punkteringsstedet og dermed utløserlansetten seg.
3. Trykk forsiktig med jevne mellomrom i retning av punkteringsstedet for å oppnå den nødvendige mengden blod.

FORSIKTIG: Sikkerhetshetten garanterer at nålen er steril. Ikke bruk lansetten hvis sikkerhetshetten allerede mangler. | Oppbevares utlignelig for barn. | Kasseres i henhold til lokale bestemmelser. | Allvorlige hendelser må meldes til produsenten og nasjonale myndigheter.

FI Steriili kertakäyttöinen turvalansetti Käyttötarkoitus

Steriilit, kertakäyttöiset Wellion turvalansetit on tarkoitettu lasten ja aikuisten mikrokapillaari verinäytteen ottoon.

KÄYTTÖOHJEET

Pese kädet ennen käyttöä

1. Kierrä suojatulppa irti ja vedä se suoraan ulos.
2. Paina Wellion TURVALANSETTI tiukasti pistokohtaa vasten laukaistaksesi lansetin.
3. Aseta hellävaroen jaksottainen paine pistoskohtaa kohti saadaksesi tarvittavan verinäyte määrän.

VAROITUS: Suojatulppa pitää neulan steriilinä. Älä käytä, jos suojatulppaa ei ole lansettissa. | Pidä poissa lasten saatavilta. | Hävitä paikallisten ohjeiden mukaisesti. | Vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja kansallisille viranomaisille.

NL Steriele veiligheidslancet voor enkel gebruik

De Wellion veiligheidslancetten zijn steriel en geschikt voor enkel gebruik om een capillair bloedmonster af te nemen bij volwassenen of kinderen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Was uw handen voor gebruik.

1. Draai het beschermkapje los en trek het er recht uit.
2. Druk de Wellion veiligheidslancet op de huid waar je een bloedmonster wilt afnemen.
3. Druk de veiligheidslancet verder door om een bloedmonster af te nemen.

PAS OP: Het beschermingsdopje houdt de naald steriel. Gebruik de lancet niet als het beschermingsdopje er al langere tijd vanaf is. | Houd weg van kinderen. | Gooi weg volgens lokale wetgeving. | Ernstige incidenten moeten worden gemeld aan de fabrikant en aan de nationale autoriteiten.

HU Egyyszer használatos steril biztonsági lándzsás Rendeltetésээрű használat

A Wellion egyyszer használatos, steril biztonsági lándzsáját gyermek és felnőt kapilláris véréből mikrominta gyűjtésére használják.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Mosson kezét használat előtt.

1. Csavarjuk le a védőkupakot, majd húzzuk ki merőlegesen.
2. Nyomja a lándzsát szúrás helyéhez határozottan addig, míg ki nem old.
3. Gyakoroljon gyengéd nyomást a bõrre a szúrás helye körül, hogy megkapja a kívánt vérmennyiséget.

FIGYELMEZTÉS: A védőkupak tartja sterilen a tűt. Ne használjon olyan lándzsát, amin nem talál kupakot. | Tartsa távol gyermekektől. | A helyi előírásoknak megfelelően dobja ki. | A súlyos incidenseket jelenteni kell a gyártónak és a nemzeti hatóságoknak.

TR Steril Tek kullanımlık Güvenli Lanset Kullanım amacı

Wellion güvenli lansteler, erişkinlerin ve çocukların kılcal damardan mikro ölçekli steril kan örneği toplamak için kullanılır.

KULLANIM TALİMATI

Kullanmadan önce ellerinizi yıkayınız.

1. Emniyet kapağını çevirin ve düz pozisyonunda çekerek çıkarnn.
2. Lanseti serbest bırakmak için Wellion GüvenliLanseti delinecek yere bastırın
3. Gerekli kan hacmini elde etmek için delinme bölgesi yönünde yavaşça aralıklı basıncı uygulayın.

DIKKAT: Koruyucu kapak iğneyi steril tutar. Koruyucu kapak lansetin üzerinde değilse kullanmayın. | Çocuklardan uzak tutun. | Yerel yönetmeliklere göre atın. | Ciddi olaylar üreticiye ve ulusal makamlara bildirilmelidir.



Lanceta de Segurança estéril de uso único
Uso pretendido

As lancetas de segurança Wellion são lancetas estéreis de uso único utilizadas para coletar micro amostras de sangue capilar de adultos e crianças.

INSTRUÇÕES DE USO

Lave as mãos antes de usar.

1. Rode a tampa de proteção, em seguida puxe-a para fora.
2. Pressione a Wellion Safety Lancet com firmeza contra o local da punção para libertar a lanceta.
3. Suavemente, aplique pressão intermitente na direção do local da punção para obter o volume de sangue necessário.

ATENÇÃO: A capa protetora mantém a agulha estéril. Se a tampa protetora não estiver na lanceta, não use. | Mantenha fora do alcance das crianças. | Descarte de acordo com a regulamentação local. | Incidentes sérios devem ser reportados ao fabricante e às autoridades nacionais.



Lanțetă sterilă de siguranță de unică folosință
 Destinația utilizării

Wellion Safety Lancets sunt lanțete sterile, de unică folosință, utilizate pentru a colecta micro-probe de sânge capilar de adulți și copii.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Spălați mâinile înainte de utilizare.

1. Se răsucesțe capacul de protecție și se detașează de corpul lanțetei.
2. Apăsati ferm corpul lanțetei de siguranță Wellion pe locul de recoltare pentru a activa lanțeta.
3. Aplicați ușor o presiune intermitentă în zona locului de recoltare pentru a obține volumul necesar de sânge.

ATENȚIE: Capacul de protecție menține acul steril. Nu utilizați dacă pe lanțetă nu se află capacul de protecție. Nu lăsați la îndemâna copilor. Aruncați lanțeta, după folosire, în conformitate cu reglementările locale. | Incidentele grave, trebuie raportate producătorului și autorităților naționale competente.



Стерильный безопасный одноразовый ланцет
Целевое предназначение

Безопасные ланцеты Wellion - это стерильные одноразовые ланцеты, используемые для получения микро образцов капиллярной крови взрослых и детей.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед использованием мойте руки.

1. Откройте защитный колпачок, а после этого снимите его, потянув на себя.
2. Прижмите корпус безопасного ланцета Wellion к месту прокола, чтобы активировать его.
3. Осторожно помассируйте палец в направлении места прокола, чтобы образовалась капля крови необходимого размера.

ВНИМАНИЕ! Защитный колпачок сохраняет стерильность иглы. Не используйте ланцет, если защитный колпачок отсутствует. | Хранить в местах, недоступных для детей. | Утилизировать в соответствии с местными правилами. | О серьезных инцидентах необходимо сообщать производителю и национальным властям.



Lancetas de seguridad estériles de un solo uso
Uso previsto

Las lancetas de seguridad Wellion son estériles y de un solo uso para la toma de muestras de sangre capilar en adultos y niños.

INSTRUCCIONES DE USO

Lavarse las manos antes de su uso.

1. Gire la tapa protectora, y luego retirela hacia fuera.
2. Presionar firmemente para liberar la lanceta y realizar la punción.
3. Presionar intermitentemente la zona de punción para obtener el volumen necesario de sangre.

PRECAUCION: El tapón de protección mantiene estéril la aguja. No utilizar la lanceta si no contiene tapón de protección. | Mantener lejos del alcance de los niños. | Eliminar este producto según la normativa local. | Los incidentes graves deben comunicarse al fabricante y a las autoridades nacionales.



Wellion safety lancete za jednokratnu uporabu/
upotrebu - Namjena/Namena

Wellion safety lancete su sterilne lancete, namijenjene/namenjene za jednokratnu upotrebu. Koriste se za prikupljanje mikro uzoraka kapilarne krvi kod odraslih i djece/dece.

UPUTA ZA UPORABU/UPOTREBU

Oprati ruke prije uporabe/pre upotrebe.

1. Odmrnuti zaštitnu kapicu i izvruci lancetu pod pravim uglom
2. Pritinuti čvrsto tijelo Wellion SAFETYLANCET u smjeru mjesta punktacije da oslobodite lancetu./ Pritinuti čvrsto telo Wellion SAFETYLANCET u smeru mesta punktacije da oslobodite lancetu.
3. Nježno pritisnuti mjesto/ Nežno pritisnuti mesto punktacije kako bi dobili željeni volumen krvi.

OPREZ: Zaštitna kapica održava iglu sterilnom. Nemojte koristiti lancetu, ako se zaštitna kapica ne nalazi na lanceti. | Držati van dohvata/dosega djece. | Odbaciti u skladu s lokalnim propisima. | Ozbiljni incidenti moraju biti prijavljeni proizvođaču i nacionalnim vlastima.



Sterilne turvalantsett ühekordseks kasutamiseks
Kasutus eesmärk

Wellion turvalantsetid on steriilsed ühekordselt kasutatavad lantsetid mida kasutatakse lastel ja täiskasvanutel kapillaarse vere kogumiseks.

KASUTUSJUHEND

Enne kasutamist peske käed.

1. Tõmmake kaitsekork välja.
2. Tõrke tegemiseks vajutage Wellion SAFETYLANCETi ots vastu punkteerimis kohta.
3. Õrnalt suruda tõrkekoha lähedalt vajalikku vere koguse saamiseks.

HOIATUS: Kaitseotsik hoiab turvalantseti nõela steriilsena. Ärge kasutage lantsetti millel puudub kaitseotsik. | Hoida lastele kättesaamatus kohas. | Kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele. | Tõsistest ohuohutumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat asutust.

إبر أمان وليون معقمة للاستخدام الفردي
للفرض المقصود

إبر أمان وليون معقمة للاستخدام الفردي - تستخدم للحصول علي عينة دم دقيقة من الشيريات الدموية للبالغوالاطفال

تعليمات الاستخدام
اغسل اليدين جيداً قبل الاستخدام
١- اسحب الغطاء الواقي

٢- اضغط علي أبر أمان وليون بقوة في المكان المراد الثقب فيه لإطلاق الأبرة
٣- اضبط بلطف ضغطاً منقطعاً بإتجاه الثقب للحصول علي حجم الدم المطلوب
٤- بعد ذلك يمكنك وضع الجانب المخدّن من الغطاء الواقي لمنع أي ملامسة محتملة بالدم

تنبيه/ الغطاء الواقي يحافظ علي الأبرة معقمة، لا تستخدم الأبرة إذا كانت بدون الغطاء الواقي
ابتعدوا عن متناول الأطفال
تخلص منها بعد استخدامها وفقاً للقواعد واللوائح المحلية
يجب الإبلاغ عن الحوادث الخطيرة إلى الشركة المصنعة والسلطات الوطنية .

(DE) SYMBOLE / (EN) SYMBOLS / (IT) SIMBOLI / (FR) SYMBOLES / (GR) ΣΥΜΒΟΛΑ / (CZ) SYMBOLY / (SK) SYMBOLY / (SI) SIMBOLI / (HR) SIMBOLI / (BG) СИМВОЛИ / (UA) СИМВОЛИ / (SE) SYMBOLER / (NO) SYMBOLER / (FI) SYMBOLIT / (NL) SYMBOLEN / (HU) SZIMBOLUMOK / (TR) SEMBOLLER / (PT) SÍMBOLOS / (RO) SIMBOLURI / (ES) SÍMBOLOS / (SRB) SIMBOLI / (EE) SÜMBOLID / (AR) الرموز



(DE) Beachten Sie die Gebrauchsanweisung / (EN) Consult instructions for use / (IT) Consultare le istruzioni per l'uso / (FR) Respecter la notice d'utilisation / (GR) Συμβουλευή οδηγιών χρήσης / (CZ) Přečtěte si návod k obsluze / (SK) Přečítajte si návod na použitie / (SI) Pogledite navodila za uporabo. / (HR) Pogledajte u uputstva za upotrebu / (BG) Вижте указанияето за употреба / (UA) Див. Інструкції із використання / (SE) Se bruksanvisning / (NO) Se bruksanvisningen eller den elektroniske bruksanvisningen / (FI) Tutustu käyttöohjeisiin tai sähköisiin käyttöohjeisiin / (NL) De instructies lezen/ (HU) Kövesse a részletes utasításokat / (TR) Talimatları okuyun / (PT) Consultar instruções de utilização / (RO) Consultați instrucțiunile de utilizare / (ES) / Leer las instrucciones / (SRB) Pročitajte uputstva / (EE) Vt kasutusjuhendit / (AR) اقرأ التعليمات (AR)



(DE) Hersteller / (EN) Manufacturer / (IT) Produttore / (FR) Fabricant / (GR) Κατασκευαστής / (CZ) Výrobce / (SK) Výrobca / (SI) Proizvajalec / (HR) Proizvođač / (BG) Производител / (UA) Виробник / (SE) Tillverkare / (NO) Produsent / (FI) Valmistaja / (NL) Gefabriceerd door / (HU) Gyártó / (TR) Üretici / (PT) Fabricante / (RO) Producător / (ES) Fabricado por / (SRB) Proizvođač / (EE) Tootja / (AR) الشركة المصنّعة (AR)



(DE) Chargennummer / (EN) Batch code / (IT) Codice a barre / (FR) Numéro de lot / (GR) Κωδικός Παρτίδας / (CZ) Číslo šarže / (SK) Kód šarže / (SI) Serija / (HR) Serija / (BG) Партиден код / (UA) Код партії / (SE) Lotnummer / (NO) Kode for parti/ (FI) Eräkoodi/ (NL) Lotnummer/ (HU) Tételkód / (TR) Lot numarasi / (PT) Lote / (RO) Număr lot / (SRB) Broj partije / (EE) Partiihood / (AR) رقم المجموعة (AR)



(DE) Verwendbar bis / (EN) Use by / (IT) Uso da / (FR) Utilisable jusqu'en / (GR) Χρήση έως ημερομηνίας / (CZ) Spotřebuje do / (SK) Spotřebuje do / (SI) Uporabno do / (HR) Rok uporabe / (BG) Използвай до / (UA) Використати до / (SE) Använd senast / (NO) Utløpsdato / (FI) Viimeinen käyttöpäivä/ (NL) Gebruiken vóór / (HU) Felhasználható / (TR) / Son kullanma tarihi / (PT) Prazo de Validade / (RO) Expiră la / (ES) Utilizar antes de / (SRB) Upotrebiti do / (EE) Kõlblik kuni / (AR) يُستخدم بواسطة (AR)



(DE) Nicht wiederverwenden / (EN) Do not reuse / (IT) Non riutilizzare / (FR) Ne pas réutiliser / (GR) Μην ξαναχρησιμοποιείτε / (CZ) Nepoužívejte opakovaně / (SK) Nepoužívajte opakovane / (SI) Za enkratno uporabo / (HR) Za jednokratnu uporabu / (BG) Не използвайте повторно / (UA) Не використовувати вдруге / (SE) Återanvänd ej / (NO) Ikke til gjenbruk / (FI) Ei saa käyttää uudelleen / (NL) Niet opnieuw gebruiken / (HU) Ne használja újra / (TR) Tekrar kullanmayın/ (PT) Não Reutilizar / (RO) A nu se reutiliza / (ES) No volver a utilizar / (SRB) Nemojte ponovno upotrebljavati / (EE) Mitte korduvalt kasutada / (AR) تجنب استعمال مرة أخرى



(DE) Sterilisation durch Bestrahlung / (EN) Sterilization by irradiation / (IT) Sterilizzazione per irradiazione / (FR) Stérilisation par irradiation / (GR) Ανοοποίηση με ακτινοβολία / (CZ) Sterilizováno zářením / (SK) Sterilizácia ožiarením / (SI) Sterilizacija z obsevanjem / (HR) Sterilizacija zračenjem / (BG) Стерилизация чрез облъчване / (UA) Стерилізація опроміненням / (SE) Steriliserig genom strålning / (NO) Sterilisert med stråling / (FI) Steriloitu säteilyttämällä/ (NL) Gesteriliseerd met straling / (HU) Sterilizálás besugárzás által / (TR) Islanma yöntemi ile steril edilmiştir / (PT) Esterilização por irradiação. / (RO) Sterilizare prin iradiere / (ES) Esterilizado con radiación / (SRB) Sterilizacija zračenjem / (EE) Steriliseeritud kiirgusega / (AR) التعقيم عن طريق الإشعاع (AR)



(DE) Bestellnummer / (EN) Catalogue number / (IT) Numero di catalogo / (FR) Référence / (GR) Αριθμός καταλόγου / (CZ) Katalogové číslo / (SK) Katalógové číslo / (SI) Kataloška številka / (HR) Broj artikla / (BG) Каталоген номер / (UA) Номер за каталогом / (SE) Artikelnummer / (NO) Katalognummer / (FI) Luettelonumero / (NL) Catalogusnummer / (HU) Rendelés száma / (TR) Makale numarasi / (PT) Referência / (RO) Număr articol / (ES) Número de artículo / (SRB) Broj predmeta / (EE) Katalooginumber / (AR) رقم البند (AR)



(DE) Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / (EN) Do not use if package is damaged / (IT) Non usare se la confezione è danneggiata / (FR) Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / (GR) Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη / (CZ) Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno / (SK) Nepoužívajte, ak je balenie poškodené / (SI) Ne uporabite, če je poškodovana embalaža. / (HR) Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno / (BG) Не използвайте ако цялостта на опаковката е повредена / (UA) Не використовувати, якщо упаковка пошкоджена / (SE) Använd inte om förpackningen är skadad / (NO) Skal ikke brukes dersom pakningen er skadet/ (FI) Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut/ (NL) Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / (HU) Sérült csomagolás esetén ne használja / (TR) Paket hasar görmüşse kullanmayın / (PT) Não utilizar se a embalagem se encontrar danificada / (RO) Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat / (ES) No utilizar si el embalaje esta dañado / (SRB) Ne koristite ako je pakiranje oštećeno / (EE) Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / (AR) لا تستخدم إذا كانت العبوة تالفة (AR)



(DE) Medizinprodukt / (EN) Medical device / (IT) Dispositivo medico / (FR) Dispositif Médical / (GR) στρική Συσκευή / (CZ) Zdravotnický prostředek / (SK) Zdravotnícka pomôcka / (SI) Medicinski pripomoček / (HR) Medicinski proizvod / (BG) Медицинско изделие / (UA) Медичний продукт / (SE) Medicins utrustning / (NO) Medicinsk anordning / (FI) Lääkinällinen laite / (NL) Medisch hulpmiddel / (HU) Orvostechnikai eszköz / (TR) Tibbi cihaz / (PT) Dispositivo Médico / (RO) Dispozitiv medical / (ES) Dispositivo médico / (SRB) Medicinski Produkti / (EE) Meditsiinisead / (AR) بيط زاهج (AR)



(DE) Direktes Sonnenlicht vermeiden / (EN) Keep away from sunlight / (IT) Non esporre alla luce del sole / (FR) Tenir loin du soleil / (GR) Μακριά από το ηλιακό φώς / (CZ) Nedávejte na přímé slunce / (SK) Chránite pred slnečným žiarením / (SI) Hranite ločeno od sončne svetlobe / (HR) Držite dalje od sunčeve svjetlosti / (BG) Дръжте далеч от слънчева светлина / (UA) Триматися подалі від сонячних променів / (SE) Undvik solljus / (NO) Holdes unna sollys / (FI) Säilytettävä auringonvalolta suojattuna / (NL) Uit het zonlicht houden/ (HU) Kerülje a napfényt/direct fényt / (TR) Güneş ışığından uzak tutun / (PT) Manter afastado da luz solar direta / (RO) A se evita expunerea la soare / (ES) Mantener alejado de la luz solar directa / (SRB) Čuvati dalje od direktnog utjecaja/uticaja sunca svjetlosti/svetlosti / (EE) Mitte hoida päikesevalguse käes / (AR) يحفظ جاف (AR)



(DE) Vor Nässe schützen / (EN) Keep dry / (IT) Proteggere dall'umidità / (FR) Tenir au sec / (GR) Διατηρήστε στεγνό / (CZ) Udržujte v suchu / (SK) Udržujte v suchu / (SI) Hranite na suhem / (HR) Čuvati na suhom / (BG) Съхранявайте на сухо / (UA) Зберігайте у сухому місці / (SE) Förvaras torr / (NO) Holdes tørr / (FI) Säilytettävä kuivana / (NL) Droog houden / (HU) Tartsa szárazon / (TR) Kuru tutun / (PT) Manter seco / (RO) A se păstra în loc uscat / (ES) Mantener seco / (SRB) Čuvati na suhom / (EE) Hoida kuivana / (AR) احفظها بعيداً عن أشعة الشمس (AR)



(DE) Nicht erneut Sterilisieren / (EN) Do not resterilize / (IT) Non ristilizzare / (FR) Ne pas restériliser / (GR) Μην ξανακάνετε αποστείρωση / (CZ) Nesterilizujte opětně / (SK) Nesterilizovať opakovane / (SI) Ne sterilizirajte ponovno / (HR) Nemojte ponovno sterilizirati / (BG) Не стерилизирайте повторно / (UA) Не стерілізувати повторно / (SE) Får inte omsteriliseras / (NO) Skal ikke resteriliseres/ (FI) Ei saa steriloida uudelleen / (NL) Niet opnieuw steriliseren/ (HU) Ne sterilizálja újra / (TR) Tekrar sterilize etmeyin / (PT) Não Reesterilize / (RO) A nu se resteriliza / (ES) No reesterilizar / (SRB) Nemojte ponovo sterilisati / (EE) Mitte steriliseerida korduvalt / (AR) لا يُعاد تعقيمہ (AR)



(DE) Einzelnes Sterilbarrieresystem mit Schutzverpackung außen / (EN) Single sterile barrier system with protective packaging outside / (IT) Sistema di barriera sterile singolo con imballaggio protettivo all'esterno / (FR) Système de barrière stérile unique avec emballage protecteur à l'extérieur / (GR) Ευαίο αποστειρωμένο σύστημα φραγμού με εξωτερική προστατευτική συσκευασία / (CZ) Systém jednoduché sterilní bariéry s vnějším ochranným obalem / (SK) Systém jednej sterilnej bariéry s vonkajším ochranným obalom / (SI) Enojni sterilni pregradni sistem z zunanjo zaščitno embalažo / (HR) Sustav jednostruke sterilne barijere s vanjskim zaštitnim pakiranjem / (BG) Единична стерилна бариерна система с външна предпазна опаковка / (UA) Одиночна стерильна бар'єрна система із захисною зовнішньою упаковкою / (SE) System med en steril barriär med skyddsförpackning på utsidan / (NO) System med én steril barriere med beskyttende emballasje på utsiden / (FI) Yksinkertainen steriilistejärjestelmä suojaavalla ulkopakkauksella/ (NL) Gesteriliseerd met ethyleenoxide / (HU) Egyeszeres sterilágtendrés külső védőcsomagolással / (TR) Dışında koruyucu ambalajla içeren tekli steril bariyer sistemi / (PT) Sistema de Barreira Estéril Simples c/ Embalagem Protetora Exterior / (RO) Sistem de barieră sterilă unică cu ambalaj de protecție în exterior / (ES) Esterilizado con óxido de etileno / (SRB) Jednostruki sistem sterilne barijere sa zaštitnim pakovanjem spolja / (EE) Ühekordne steriilne kaitsemeetod koos kaitsva välispakendiga / (AR) نظام حاجز معقم واحد مع عبوة واقية بالخارج (AR)



(DE) Herstellungsdatum / (EN) Date of manufacture / (IT) Data di produzione/ (FR) Date de fabrication / (GR) Ημερομηνία παραγωγής / (CZ) Datum výroby / (SK) Dátum výroby / (SI) Datum proizvodnje / (HR) Datum proizvodnje / (BG) Дата на производство / (UA) Дата виробництва / (SE) Tillverkningsdatum / (NO) Produksjonsdato / (FI) Valmistuspäivä/ (NL) Fabricagedatum / (HU) Gyártási dátum / (TR) Üretim tarihi (PT) Data de fabrico / (RO) Data fabricației / (ES) Fecha de fabricación / (SRB) Datum proizvodnje / (EE) Tootmise kuupäev / (AR) تاريخ التصنيع (AR)

C € 0197



MED TRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10,
7221 Marz, AUSTRIA
www.medtrust.at
office@medtrust.at

© MED TRUST and Wellion are registered trademarks.
SAF005R 20250522